

SERIE MATRIX

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCIONS DE MONTAGE
MONTAGEANWEISUNGEN
ISTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

NC 822375



MATRIX -MATRIX HIGH



MATRIX EVO



MATRIX PRO

MATRIX SC

MATRIX HIGH SC

I

CARATTERISTICHE TECNICHE

- IP 20: Protetto contro la penetrazione di corpi solidi dim. superiori a 12 mm. Distanza dall'oggetto illuminato. Idoneo per il montaggio su superfici normalmente incombustibili
- Classe I
- Classe III (solo per lampade alogene attacco G53)
- ENEC 03 - marchio di qualità
- Il simbolo riportato a fianco indica che bisogna utilizzare lampade alogene a bassa pressione per il funzionamento in apparecchi privi di vetro di protezione.
- Impiego di un cavo di alimentazione resistente al calore

AVVERTENZE GENERALI

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita soltanto con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- N.B.: Prima di procedere alla connessione dell'apparecchio in rete, assicurarsi che sia stata tolta la tensione.
- Prima di installare l'apparecchio, controllare che all'interno del controsoffitto vi sia una distanza minima di 50 mm dell'apparecchio e del gruppo di alimentazione con eventuali pareti laterali; e distanza minima di 300 mm e massima di 1200 mm tra apparecchio e gruppo di alimentazione (FIG.1e FIG.2).
- L'apparecchio di illuminazione non deve mai essere coperto con materiale isolante o simile.
- Gli apparecchi a ioduri metallici devono utilizzare soltanto lampade a bassa emissione di UV (raggi ultravioletti).
- Per gli apparecchi che montano lampade a vapori di alogenuri applicare, all'interno del vano ottico, la relativa marcatura allegata, in funzione della potenza della lampada da installare.
- Per i prodotti dove è previsto il vetro di protezione sostituirlo nel caso se ne osservino incrinature o fessurazioni richiedendo i ricambi originali alla ditta costruttrice.
- Se il cavo flessibile esterno dell'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- Per gli apparecchi a scarica, la morsetteria di giunzione non è inclusa. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.
- Sui cavi di uscita dell'apparecchio utilizzare una morsetteria multipolare a 3 poli per versione scarica, conforme alla IEC 998-2-1 o alla IEC 998-2-2 alloggiata in una scatola di dimensioni tali da contenerla.

Note

- La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori di sicurezza che rispondono alle vigenti norme.
- Nel limite del possibile, il trasformatore dev'essere installato vicino all'apparecchio di utilizzazione in quanto la bassa tensione di sicurezza in uscita implica correnti di lavoro relativamente alte; di conseguenza, eccessive lunghezze dei cavi di connessione possono introdurre cadute di tensione in linea tali da pregiudicare il buon funzionamento dell'apparecchio.
- Oltre alla lunghezza dei cavi di connessione, occorre tenere in considerazione la sezione dei singoli cavi di alimentazione in quanto, superando il carico massimo ammesso, si ha il surriscaldamento dei cavi stessi.
- Consultare la seguente tabella e praticare la cava nel controsoffitto.

GB

TECHNICAL FEATURES

- IP 20: Protected against penetration of solid objects with diameter bigger than 12 mm.
- Distance from lighted object.
- Can be installed on normally inflammable surfaces
- Class I
- Class III (only for halogen lamps with G53 base)
- ENEC 03 = quality mark
- The symbol indicates that you should use low voltage halogen lamps for light fixtures without protection glass.
- Use of heat resistant supply cables, interconnecting cables external wiring.

GENERAL WARNINGS

- The safety of the light fixture is guaranteed only if these instructions are being applied correctly, therefore they should be retained.
- N.B. Before connecting the light fixture to the mains, make sure that the tension supply has been interrupted.
- Before you install the light fixture, make sure that there is a minimum distance of 50 mm. inside the false ceiling between the light fixture with the control gear and eventual lateral walls; and a distance of minimum 300 mm and maximum 1200 mm between the light fixture and the control gear (FIG.1e FIG.2).
- The light fixture should never be covered with insulating or similar material
- The light fixtures for metal halide lamps should be used only with lamps with a low UV (ultraviolet rays) emission rate.
- For the light fixtures for metal halide lamps, apply inside the reflector the label with the technical data indicating the rating of the lamp to be used.
- The light fixtures with protection glass should never be used without the glass and the glass should be replaced if it shows cracks or splits. Ask the factory for original spare parts.
- Do not use the lamp without protection glass and change the glass if cracks or splits appear.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The light fittings for discharge lamps are not supplied complete with terminal block. The installation may require the use of qualified personnel.
- For the cables coming from the light fixture, use an unipolar terminal block (three poles for the discharge version, 5 poles for the version with 1 electronic fluorescent lamp) as per IEC 998-2-1 or IEC 998-2-2, contained in a sufficiently large box.

Notes

- The conformity with the norms is guaranteed only with the use of safety transformers which themselves are in conformity with the current CEI norms.
- If possible, the transformer should be installed near the light fixture since the outgoing low voltage implies relatively high working currents and consequently excessive connection cable lengths can cause tension drops in the line which may jeopardize the correct functioning of the light fixture.
- Apart from the length of the connection cables, you should check also the section of the single mains cables since the cables will overheat if the maximum load is exceeded.
- Check the following table and make the hole in the false ceiling.

F

CHARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- IP 20: Protégé contre la pénétration de corps solides avec diamètre supérieur à 12 mm.
- Distance de l'objet éclairé.
- Peut être installé sur surfaces normalement inflammables.
- Classe I
- Classe III (seulement pour lampes halogènes avec base G53)
- Le symbole indique qu'il faut utiliser des lampes halogènes à basse tension pour le fonctionnement en appareils sans verre de protection.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'utilisation appropriée et des suivantes instructions; pourtant il faut les conserver.
- N.B. Avant de connecter l'appareil au réseau, s'assurer que la tension a été coupée.
- Avant d'installer l'appareil, contrôler que à l'intérieur du faux plafond il y ait une distance minimum de 50 mm. entre l'appareil avec le boîtier d'alimentation et les éventuelles parois latérales et une distance de minimum 300 mm et maximum 1200 mm entre l'appareil et le boîtier d'alimentation (FIG.1e FIG.2).
- L'appareil d'éclairage ne doit jamais être couvert par matériel isolant ou similaire.
- Les appareils pour lampes à iodures métalliques doivent être utilisés seulement avec lampes à basse émission de UV (rayons ultraviolets).
- Pour les appareils avec lampes à iodures métalliques, appliquer, à l'intérieur du réflecteur, l'étiquette avec les données techniques que indiquent la puissance de la lampe installée.
- Les appareils avec verre de protection ne doivent jamais être utilisés sans le verre et le verre doit être remplacé si on observe des fêlures. Il faut demander la pièce de rechange originale au fabricant.
- Ne pas utiliser les appareils sans diffuseur ou verre de protection et le remplacer quand il y a des brisures ou fêlures.
- Si le câble flexible externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance, ou par autres personnes qualifiées équivalentes, pour éviter danger.
- Pour les appareils pour lampes à décharge, le plot de jonction n'est pas fourni. L'installation peut demander l'emploi de personnel qualifié.
- Pour les câbles en sortie de l'appareil, utiliser un plot unipolaire (à trois pôles pour versions à décharge, à 5 pôles pour versions pour 1 lampe fluorescente électronique) en conformité avec IEC 998-2-1 ou IEC 998-2-2 contenu dans une boîte grande le sufficient pour le contener.

Notes

- La conformité avec les normes est garantie seulement avec l'utilisation de transformateurs de sécurité qui sont en conformité avec les normes CEI.
- Si possible, le transformateur doit être installé près de l'appareil, vu que la basse tension en sortie implique des courants de travail relativement hauts; par conséquent, longueurs excessives des câbles de connexion peuvent introduire chutes de tension dans la ligne et compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.
- En dehors de la longueur des câbles de connexion, il faut tenir en considération aussi la section des câbles d'alimentation vu que, si la charge maximum admise est dépassée, les câbles chauffent trop.
- Consulter le tableau suivant et faire le trou dans le faux plafond.

D

TECHNISCHE KENNZEICHEN

- IP 20: Geschützt gegen Festkörper mit Durchmesser größer als 12 mm.
- Abstand vom beleuchteten Objekt.
- Die Leuchte kann auf normal brennbaren Oberflächen installiert werden
- Classe I
- Classe III (nur für Halogenlampen mit G53 Fassung)
- Das Symbol gibt an daß man Niedervolthalogenlampen anwenden sollte für Leuchten ohne Sicherheitsglas.

ALGEMEINE WARNUNGEN

- Die Sicherheit der Leucht ist nur bei ordnungsgemäßer Befolgung nachstehender Anweisungen gewährleistet; demzufolge sind die Anleitungen unbedingt aufzubewahren.
- N.B. Bevor Sie die Leuchte am Netz anschließen, sollten Sie sich davon vergewissern daß es nicht mehr unter Spannung steht.
- Befor Sie die Leuchte installieren, sollten Sie kontrollieren daß es in der Innenseite der abgehängte Decke ein Mindestabstand gibt zwischen die Leuchte mit dem Vorschaltgerät und eventuellen Wänden und ein Abstand von mindestens 300 mm. und höchstens 1200 mm zwischen der Leuchte und dem Vorschaltgerät (FIG.1e FIG.2).
- Die Leuchte darfte keinesfalls mit Isoliermaterial oder ähnlichen abgedeckt werden.
- Die Leuchten für Metalldampflampen sollten nur mit Leuchtmittel mit eine geringe UV (Ultraviolettstrahl) Ausstrahlung angewendet werden.
- Für die Leuchten für Metalldampflampen sollten Sie das Etikett mit der Markierung der Lampenleistung in dem Reflektor anbringen.
- Die Leuchten mit Sicherheitsglas darften nie ohne Glas angewendet werden und Sie sollten das Glas auswechseln wenn es Zerbrechungen oder Rissen gibt. Bitte originelle Ersatzteilen anwenden.
- Benutzen Sie die Leuchten nur mit dem Schutzglas und wechseln Sie dieses aus, sollten es zerbrechen oder Risse aufweisen.
- Als das biegsames außerkabel dieser Leuchte beschädigt wird, sollte es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst, oder durch gleichwertiges qualifiziertes Personal ausgewechselt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Für Leuchten für Entladungslampen wird den Klemmenkasten nicht beige geliefert. Für die Installation kann es nötig sein eien Fachmann zu kontraktieren.
- Für die Kabel die von der Leuchte kommen sollten Sie eine unipolare Anschlußklemme anwenden (mit 3 Polen für Entladungsausführungen und 5 Polen für Ausführungen mit 1 elektronischer Leuchtstofflampe) gemäß IEC 998-2-2 oder IEC 998-2-2 und eingebaut in einem Gehäuse.
- N.B.
- Um die Leuchte gemäß den Normen zu installieren, sollten Sie nur Transformatoren anwenden die auch gemäß den CEI normen fabriziert sind.
- Wenn möglich, sollte der Transformator in der Nähe der Leuchte installiert werden, weil die ausgehende Niedervolt verhältnismäßig hohe Arbeitsstromen mit sich bringt; dadurch können übermäßige Kabellängen Spannungsabfall in der Leitung verursachen die die gute Funktionierung der Leuchte beeinträchtigen können.
- Außer der Kabellänge, sollte man auch die Durchmesser der Speisekabeln beachten, weil die Kabel überheizen können als die Maximum Last übertretet wird.
- Die folgen de Tabelle konsultieren und das Deckenausschnitt mache

E

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- IP 20: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con dim superior de 12 mm.
- Distancia del objeto iluminado.
- Idóneo para instalación en superficies normalmente inflamables
- Clase I
- Clase III (solo para lámparas halógenas con base G53)
- El símbolo indica que tienen que ser utilizadas lámparas a baja voltaje para luminarias sin vidrio de protección.

ADVERTENCIAS GENERALES

- La seguridad de la luminaria está garantizada solo con el uso adecuado de las siguientes instrucciones que por lo tanto es necesario conservar.
- N.B. Antes de conectar la luminaria a la red, verificar de haber cortado la tension
- Antes de instalar la luminaria, controlar que en el interno del falso techo haya una distancia mínima de 50 mm entre la luminaria con el equipo eléctrico y eventuales paredes laterales; y una distancia de mínima 300 mm y máxima 1200 mm entre la luminaria y el equipo eléctrico.
- La luminaria no debe nunca ser cubierta con material aislante o similar (FIG.1e FIG.2).
- Las luminarias para lámpara halogenuro metalico tienen que ser utilizadas solamente con lámparas con una baja emisión de UV (rayos ultravioletas)
- Para las luminarias con lámparas halogenuro metalicos, aplicar en el interno del reflector la etiqueta con los datos técnicos indicando la potencia de la lámpara instalada.
- Las luminarias con vidrio de protección no deben ser utilizadas nunca sin el vidrio y el vidrio tiene que ser sustituido si tiene fisuras. Utilizar solamente piezas de reposición originales.
- No utilizar los aparatos sin el cristal ó difusor de seguridad. Sostituirlo de inmediato en caso di fisuras ó deterioro.
- Si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, tiene que ser substituido por el fabricante o su servicio de asistencia, o por personas qualificadas equivalentes, para evitar peligros.
- Para las luminarias para lámparas de descarga, el bornero de conexión no está incluido. Para la instalación puede ser necesario contratar personal profesional.
- Para los cables que salen de la luminaria, utilizar un bornero unipolar (a tres polos para versiones de descarga, a 5 polos para versiones para 1 lámpara fluorescente electrónica) en conformidad con IEC 998-2-1 o IEC 998-2-2 contenido en una caja suficientemente grande.

Notas

- La conformidad con las normas está garantizada solo con el uso de transformadores de seguridad en conformidad con las normas CEI.
- Si posible, el transformador tiene que ser instalado cerca de la luminaria, visto que la baja tensión en salida implica corrientes de trabajo relativamente altas y por consiguiente larguras excesivas de los cables de conexión pueden causar caídas de tensión en la línea que pueden perjudicar el bueno funcionamiento de la luminaria.
- Además de la largura de los cables de conexión, tiene que tener en consideración la sección de todos los cables de alimentación, visto que si la carga máxima viene superada, los cables pueden calentar demasiado.
- Consultar el siguiente cuadro y hacer el agujero en el falso techo.

MATRIX+MATRIX HIGH+MATRIX EVO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Praticare una cava nel controsoffitto verificando le dimensioni in Tab.1 (FIG.3).
- (Apparecchi con lampade AR111 attacco G53) - collegare il cavo elettrico di alimentazione 12V del trasformatore (230/12V) al morsetto posto sul cassonetto secondo lo schema di (FIG.7) utilizzando un cavo T180 e il cavo di rete al morsetto di alimentazione 230V del trasformatore;
- (Apparecchi con attacchi "G8,5 e G12") (FIG.5) Collegare il cavo di uscita dell'apparecchio ad un sistema di alimentazione (reattore + accenditore) idoneo al tipo e potenza della lampada. In funzione della potenza di lampade da installare, applicare all'interno del vano ottico la relativa targhetta in allegato. Tutti gli apparecchi a ioduri metallici devono utilizzare solo lampade UV STOP. Il cavo bianco in doppio isolamento deve essere collegato all'uscita dell'accenditore contrassegnata dal simbolo ⚡ (uscita alta tensione).
- Verificare che le staffe D di bloccaggio dell'apparecchio siano in posizione verticale (FIG.4).
- Svitare la ghiera reggiovite, inserire la lampada e riavvitarla (FIG.9).
- Appoggiare la cassetta sul controsoffitto rispettando le distanze (FIG.2) e inserire l'apparecchio nel foro del controsoffitto (FIG.4).
- Bloccare l'apparecchio abbassando le staffe D (FIG.5) e stringere le viti all'interno del cassonetto con chiave a brugola da 3 mm (FIG.6).

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Make a hole in the false ceiling, respecting the dimensions in table 1 (FIG. 3)
- (Light fixtures with AR111 lamps with G53 socket) - Connect de 12V electrical supply cable of the transformer (230/12V) to the terminal on the housing as indicated in (FIG. 7) and connect the mains cable to the 230V input terminal of the transformer;
- (Light fixtures with sockets "G8,5 and G12"). (FIG.5) Connect the secondary cable of the light fitting to a control gear box (ballast + ignitor) suitable to the type and power of the lamp. Attach at the inside of the reflector the label corresponding to the rating of the lamp to be used. For light fittings for metal halide lamps, you should use only lamps with UV STOP. The white cable in double insulation must be connected to the outlet of the ignitor marked by the symbol ⚡ (high voltage outlet). The yellow-green conductor must be connected to the earth marked by the symbol ⊕.
- Check that the fixing brackets D of the light fixture are in vertical position (FIG.4)
- Loosen the ring which holds the glass, install the lamp and tighten the ring again (FIG.9)
- Insert the light fixture into the hole in the false ceiling (FIG.4) and place the gear box on the false ceiling, respecting the distances (FIG.2)
- Lower the brackets D to block the light fixture (FIG.5) and

tighten the screws inside the housing with a 3mm. key (FIG.6).

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Faire un trou dans le faux plafond, en respectant les dimensions en tableau1(FIG. 3).
- (Appareils avec lampes AR111 avec base G53) - connecter le câble électrique d'alimentation 12V du transformateur (230/12V) à la borne sur le caisson, selon le schème de (FIG.7) et le câble du réseau à la borne d'alimentation 230V du transformateur.
- (Appareil avec les base respectives "G8,5 e G12") (FIG. 5) Connecter le câble de sortie de l'appareil à un système d'alimentation (ballast + allumeur) approprié au type et puissance de la lampe. En fonction de la puissance de la lampe, il faut appliquer à l'intérieur du réflecteur l'étiquette appropriée, fournie avec l'encasturé. Utiliser pour les appareils pour iodures métalliques seulement lampes avec UV STOP. Le câble blanc en double isolation doit être connecté à la sortie de l'allumeur marqué par le symbole ⚡ (sortie haute tension). Le conducteur jaune-vert doit être connecté à la terre marquée par le symbole ⊕.
- Contrôler que les étriers D de blocage de l'appareil soient en position verticale (FIG. 4).
- Dévisser l'anneau qui soutient le verre, installer la lampe et aviser de nouveau l'anneau (FIG. 9).
- Insérer l'appareil dans le trou du faux plafond (FIG.4) et appuyer le boîtier sur le faux plafond, en respectant les distances (FIG.2).
- Baisser les étriers D (FIG. 5) pour bloquer l'appareil et aviser les vis à l'intérieur du caisson avec une clé de 3 mm. (FIG.6).

INSTALIERUNGSANWEISUNG

- Die Abmessungen in Tabelle 1 kontrollieren und das Deckenausschnitt machen (FIG.3).
- (Leuchten mit AR111 Lampen mit G53 Fassung) - das 12V Zuleitungskabel des Transformators (230/12V) an der Anschlußklemme auf dem Kasten anschließen, wie in (FIG.7) angegeben, und das Netzkabel an der 230V klemme des Transformators anschließen.
- (Leuchten mit lampenfassungen. "G8,5 und G12") (FIG.5)Das Kabel am Geräteausgang mit einem Gerätekasten verbinden (Vorschaltgerät + Zündgerät), das dem Typ und der Leistung der Lampe entspricht. Abhängig von der Lampenstärke sollten Sie das übereinstimmende Etiket auf der Innenseite des Reflektors anbringen. Für alle metalldampfleuchten, sollten Sie nur Lampen mit UV STOP anwmeden. Fassung muss das doppelt isolierte weiße Kabel am Ausgang des Zündgerätsangeschlossen werden, der mit dem Symbol ⚡ gekennzeichnet ist. Der gelb-grüne Leiter muß an die Erde angeschlossen werden, die mit dem Symbol ⊕ gekennzeichnet ist.
- Kontrollieren daß die Blockierungsbügel D der Leuchte in vertikale Position stehen (FIG. 4).
- Den Ring mit dem Glas lösen,

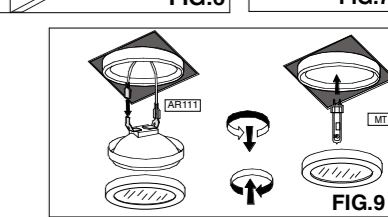
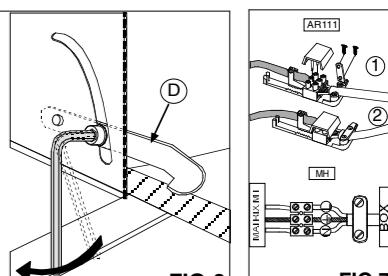
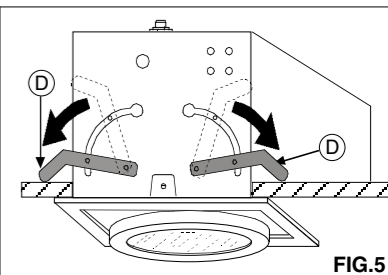
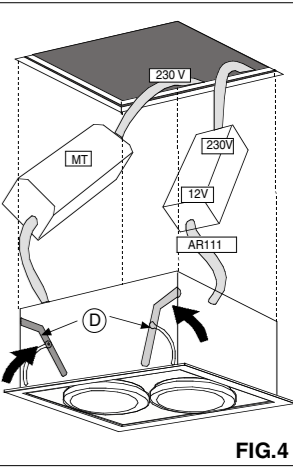
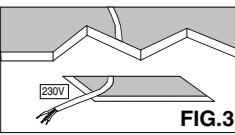
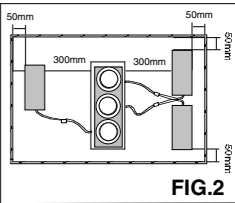
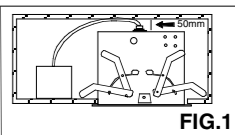
das Leuchtmittel installieren und den Ring wieder festdrehen (FIG. 9).

- Die Leuchte im Deckenloch einsetzen (FIG. 4) und das Vorschaltgerät auf der Decke auflegen und dabei die Abständen beobachten (FIG. 2)
- Die Bügel A nach unter gleiten um die Leuchte zu blockieren (FIG. 5) und die Schrauben in der Innenseite des Kastens mit eine 3 mm. Schlüssel festdrehen (FIG.6).

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

- Hacer el agujero en el cielo raso verificando las dimensiones en el cuadro 1 (FIG. 3)
- (Luminarias con lámparas AR111 con base G53) - conectar el cable eléctrico 12V del transformador (230/12V) al borne en el cajón como indicado en (FIG. 7) y conectar el cable de red al borne 230V del transformador.
- (Luminarias con las respectivas bases "G8,5 y G12")Conectar el cable de salida del aparato a un sistema de suministro (reactor + encendedor) apto para el tipo y la potencia de la lámpara.
- En funcion de la potencia de la lámpara, aplicar en el interior de la parabola, la relativa etiqueta. Para todos los aparatos para halogenuro metalico, utilizar solamente lámparas con UV STOP. El cable blanco de aislamiento doble se debe conectar a la salida del encendedor contramarcada con el simbolo ⚡ (salida alta tensión).
- Contrôler que les étriers D de blocage de l'appareil soient en position verticale (FIG. 4).
- Dévisser l'anneau qui soutient le verre, installer la lampe et aviser de nouveau l'anneau (FIG. 9).
- Insérer l'appareil dans le trou du faux plafond (FIG.4) et appuyer le boîtier sur le faux plafond, en respectant les distances (FIG.2).
- Baisser les étriers D (FIG. 5) pour bloquer l'appareil et aviser les vis à l'intérieur du caisson avec une clé de 3 mm. (FIG.6).
- Verificar que las abrazaderas D que bloquean la luminaria estén en posición vertical (FIG.4)
- Destornillar el anillo con el vidrio, instalar la lámpara y atornillar nuevamente el anillo (FIG.9).
- Introduzca la luminaria en el agujero del cielo raso (FIG.4) y apoyar el equipo eléctrico sobre el cielo raso, respectando las distancias (FIG.2).
- Bloquear la luminaria bajando las abrazaderas D (FIG.5) y apretar los tornillo en el interno del cajón con una llave de 3 mm (FIG.6).

TAB.1		DIMENS. CAVA AUX(mm)	SPESORE CONTROFFITO S (mm)
ARTICOLO			
MATRIX+MATRIXHIGH	1	165x165	0 + 50
MATRIX EVO	2	165x295	0 + 50
	3	165x435	0 + 50
	4	295x295	0 + 50



MATRIX PRO

PER CONTROFFITTI ACCESSIBILI E NON ACCESSIBILI- FOR ACCESSIBLE FALSE CEILINGS - POUR FAUX PLAFONDS ACCESSIBLES - FÜR ZUGÄNGLICHE ABGEHÄNGE DECKEN - PARA CIELOS RASOS

I
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Fissaggio del cassonetto
- Praticare la cava A nel pannello del controsoffitto (FIG.1) verificando le dimensioni in Tab.1.
 - Fissare sui 4 lati con apposite viti i profilati ad "L" da cartongesso (non in dotazione) (FIG.2/3).
 - Inserire il cassonetto B nel controsoffitto (FIG.1).
 - Far passare il cavo di rete attraverso il cassonetto (FIG.4).
 - Stuccare il cassonetto al foro del controsoffitto (FIG.5).

- Collegamento elettrico
- (Apparecchi con lampade AR111 attacco G53) - collegare il cavo elettrico uscita 12V del trasformatore (230/12V) nel morsetto posto sulla basetta dell'apparecchio, tramite il cavo in dotazione, secondo lo schema di (FIG.7B e FIG.9); (apparecchi con lampade ad "alogenuri" e "sodio alta pressione" attacchi risp. "G8,5 e G12" e "Gx12.1") - connettere il cavo con connettore maschio dell'apparecchio al morsetto femmina della cassetta di alimentazione (FIG.7A e 7C) collegare il cavo di rete ai morsetti di alimentazione della cassetta.
 - Inserire la cassetta di alimentazione e/o il trasformatore (230/12V) nel controsoffitto (FIG.6B) rispettando le distanze dello schema di (FIG.11).
 - Inserire l'apparecchio C nel cassonetto A e fissarlo tramite le apposite viti in dotazione (FIG.6).
 - Spingere l'apparecchio luminoso all'interno del vano (FIG.10).
 - Svitare la ghiera reggivetrol, inserire la lampada e riavvitarla (FIG.12B) (versione per lampada ad alogenuri metallici tipo "MT" e sodio ad alta pressione tipo "SDW-TG").
 - Svitare la ghiera reggivetrol, inserire i Faston nelle connessioni del portalampana, inserire la lampada e riavvitarla la ghiera (FIG.12A) (versione per lampada tipo AR111 da 12V e attacco G53).

GB
INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Fixing the housing
- Make hole A in the panel of the false ceiling (FIG.1) after having checked the dimensions in Table 1.
 - Fix on 4 sides the angles with screws (not supplied) (FIG. 2/3).
 - Insert the housing B into the false ceiling (FIG.1).
 - Lead the mains cable through the housing (FIG. 4)
 - Putty the housing to the hole in the false ceiling (FIG. 5)

- Electrical connection
- (Light fixtures with AR111 lamps with G53 socket) - connect the 12V output cable of the transformer (230/12V) to the terminal on the base of the light fixture, using the cable which has been supplied and respecting the diagram of (FIG.7B and FIG.9);
 - (light fixtures with "metal halide" and "high pressure sodium" sockets "G8,5 and G12" and "Gx12.1") - Connect the electrical cable with female connector (supplied) to the gear box (FIG.7 A and 8 C) and then connect the cable with male connector of the light fixture to the female connector of the gear box (FIG. 7 A and 7C) and connect the gear box to the mains (FIG. 8A).
 - Insert the gear box and/or transformer (230/12V) into the false ceiling (FIG.6B) respecting the distances indicated in the diagram of (FIG.11).
 - Insert the light fixture C in the housing A and fix with the screws (FIG.6)
 - Push the light fixture towards the inside of the space (FIG. 10).
 - Loosen the ring which holds the glass, install the lamp and tighten the ring again (FIG.12B) (version for metal halide lamps type "MT" and high pressure sodium lamps type "SDW-TG").
 - Loosen the ring which holds the glass, insert the Faston into the connections of the lampholder, install the lamp and tighten the ring again (FIG.12 A) (version for AR111 lamps, 12V, with G53 socket).

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Mise en place du caisson
- Faire le trou A dans le panneau du faux plafond (FIG.1) en vérifiant les dimensions en Tab.1.
 - Fixer sur 4 côtés avec vis appropriés les profilés ad "L" (pas en dotation) (FIG. 2/3).
 - Insérer le caisson B dans le faux plafond (FIG. 1).
 - Faire passer le câble de réseau à travers le caisson (FIG. 4).
 - Mastiquer le caisson au trou du faux plafond (FIG. 5)

- Connexion électrique
- (Appareils avec lampes AR111 avec base G53) - connecter le câble électrique en sortie 12V du transformateur (230/12V) dans la borne sur la base de l'appareil, avec le câble fourni, selon le schéma de (FIG.7B et FIG.9);
 - (Appareils avec lampes "à iodes métalliques" et "sodio haute pression" avec respectivement les bases "G8,5 et G12" et "Gx12.1") - Connecter le câble électrique avec connecteur femelle (fourni) à l'alimentation (FIG.7A et 8C) et ensuite connecter le câble avec connecteur mâle à l'appareil (FIG. 7 A et 7C) et connecter le boîtier d'alimentation au réseau (FIG. 8A).
 - Insérer le boîtier d'alimentation et/ou le transformateur (230/12V) dans le faux plafond (FIG.6B) en respectant les distances du schéma de (FIG.11).
 - Insérer l'appareil C dans le caisson A et le fixer avec les vis fournies (FIG. 6).
 - Pousser l'appareil d'éclairage vers l'intérieur de l'espace (FIG.10).
 - Dévisser l'anneau qui soutient le verre, insérer la lampe et serrer l'anneau (FIG. 12B) (version pour lampes à iodes métalliques type "MT" et sodio haute pression type "SDW-TG").
 - Dévisser l'anneau qui soutient le verre, insérer les Faston dans les connexions de la douille, installer la lampe et avviser l'anneau (FIG. 12A) (version pour lampe type AR111 avec base G53).

D
INSTALLATIONSANWEISUNGEN

- Den Kasten befestigen.
- Die Abmessungen in Tab.1 kontrollieren und das Loch A in der abgehängte Decke machen (FIG. 1)
 - Machen mit Schrauben die Profilen fuer Gipsplatte (nicht liefert) fest (FIG. 2/3).
 - Den Kasten B in der abgehängte Decke einsetzen (FIG. 1).
 - Das Netzkabel durch den Kasten führen (FIG. 4)
 - Den Kasten gegen dem Deckenloch zukitten (FIG. 5)

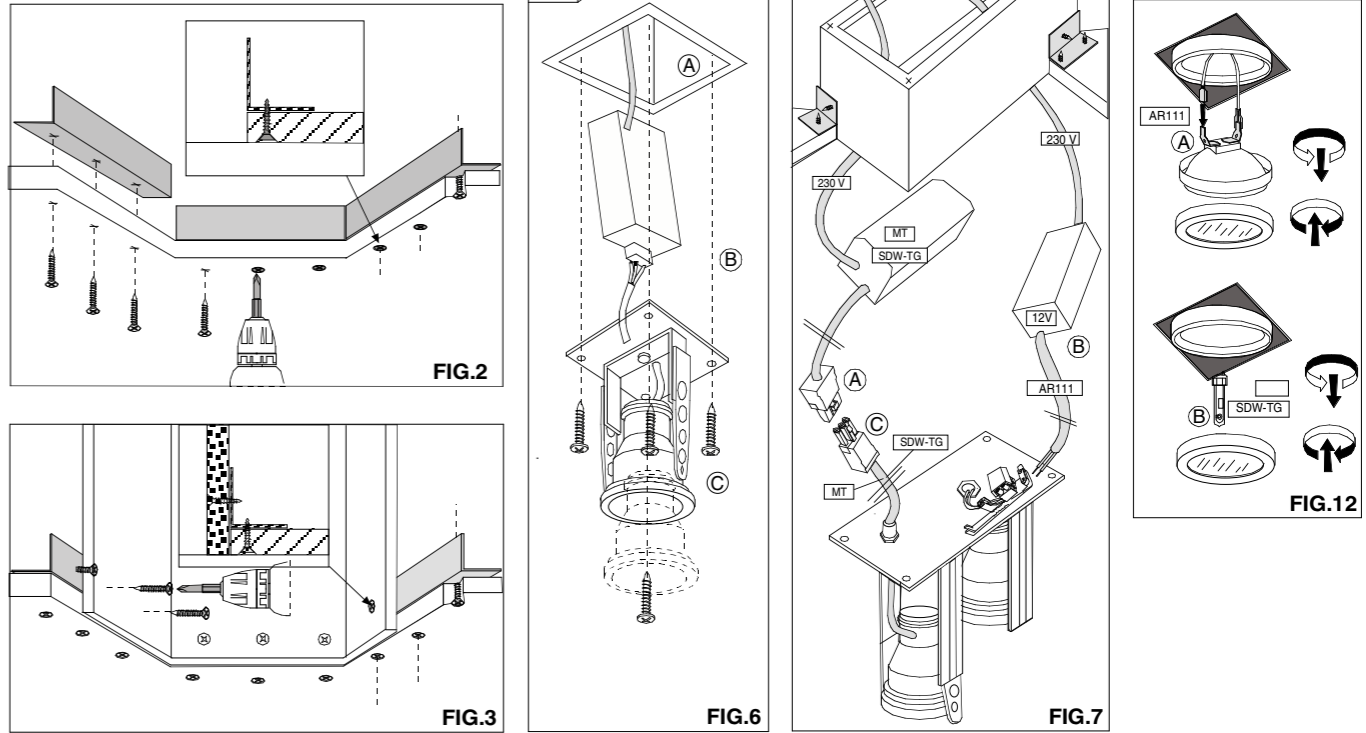
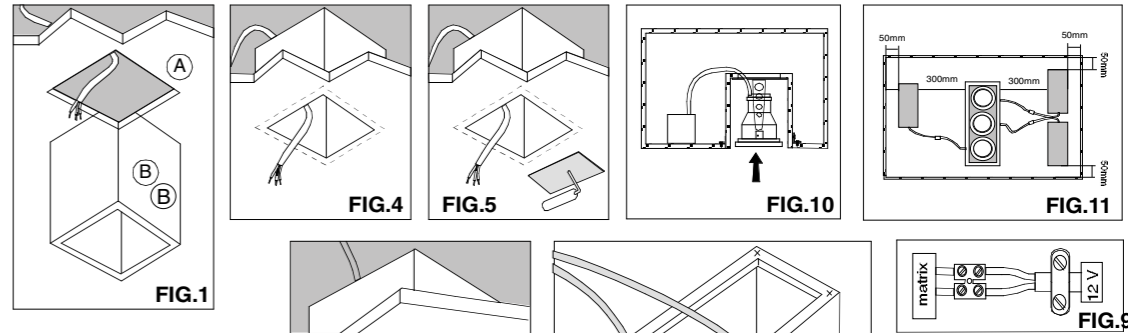
- Elektrisches Anschluß
- (Leuchten mit AR111 LAMPEN mit G53 FASSUNG) - Das 12V Ausgangskabel vom Transformator (230/12V) mit dem beigelieferten Kabel an der Anschlußklemme der Leuchte anschließen, wie in (FIG.7B und FIG.9) angegeben.
 - (Leuchten mit "Metaldampf-" und "Hochdrucknatriumdampf-" lampenfassungen "G8,5 und G12" und "Gx12.1") - Das elektrische Kabel mit Federkonnektor (beigeliefert) am Vorschaltgerät anschließen (FIG. 7A und FIG. 8C) und dann den Kabel der Leuchte mit Nuttkonnektor am Federkonnektor des Gerätekastens verbinden (FIG. 7A und 7C) und den Vorschaltgerätekasten am Netz anschließen (FIG. 8A).
 - Das Vorschaltgerätekasten und/oder den Transformator (230/12V) in der abgehängter Decke einsetzen (FIG. 6B) und dabei die Abstände wie in (FIG. 11) beachten.
 - Die Leuchte C in dem Kasten A einsetzen und mit den beigelieferten Schrauben befestigen (FIG. 6).
 - Die Leuchte nach Innerem des Räumes drücken (FIG. 10).
 - Die Ring mit dem Glas lösen, das Leuchtmittel installieren und die Ring wieder festdrehen (FIG. 12B) (Ausführung für Metaldampflampen).
 - Die Ring mit dem Glas lösen, die Faston in die Verbindungen der Fassung einsetzen, das Leuchtmittel installieren und die Ring mit dem Glas wieder festdrehen (FIG.12A) (Ausführung für 12V AR111 Lampen mit G53 Fassung).

E
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Fisaje del cajón
- Hacer el agujero A en el panel del cielo raso (FIG.1) verificando las dimensiones en Cuadro 1
 - Fijar en 4 lados con tornillos convenientes las secciones a "L" (no en dotación) (FIG.2/3)
 - Introduza el cajón B en el cielo raso (FIG. 1)
 - Hacer pasar el cable de red a través del cajón (FIG. 4)
 - Estucar el cajón al agujero del cieloro raso (FIG. 5)

- Conexión eléctrica
- (Luminárias con lámparas AR111 con base G53) - conectar el cable eléctrico de salida 12V del transformador (230/12V) al borne en la base de la luminária con el cable fornecido, según el esquema de (FIG. 7B y FIG.9).
 - (Luminárias con lámparas "halogenuro metálico" y "sodio alta presión" con las respectivas bases "G8,5 y G12" y "Gx12.1") - Conectar el cable eléctrico con conector hembra (fornecido) al equipo eléctrico (FIG.7A y FIG.8C) y e sucesivamente conectar el cable con conector machio de la luminária al borne hembra del equipo eléctrico (FIG.7A y 7C) y conectar el equipo eléctrico a la red (FIG.8A).
 - Introduzca el equipo eléctrico y/o el transformador (230/12V) en el cielo raso (FIG. 6B) respetando a las distancias del esquema de (FIG.11).
 - Introduzca la luminária C en el cajón A y fije con los tornillos fornecidos (FIG.6)
 - Empuje la luminária hacia el interno (FIG. 10)
 - Destornillar el anillo con el vidrio, instalar la lámpara y atornillar nuevamente el anillo (FIG.12B) (versión para lámpara halogenuro metálico tipo "MT" y sódio alta presión tipo "SDW-TG").
 - Destornillar el anillo con el vidrio, inserir los Faston en las conexiones del portalampana, instalar la lámpara y atornillar el anillo con el vidrio (FIG.12 A) (versión para lámpara tipo AR111 con base G53).

MATRIX PRO	DIMENS. CAVA AxB(mm)	SPESSORE CONTROFFITTO (S mm)
1	170x175	
2	170x315	
3	170x460	
4	170x605	



MATRIX SC - MATRIX HIGH SC

PER CONTROFFITTI ACCESSIBILI- FOR ACCESSIBLE FALSE CEILINGS - POUR FAUX PLAFONDS ACCESSIBLES - FÜR ZUGÄNGLICHE ABGEHÄNGE DECKEN - PARA CIELOS RASOS ACCESIBLES

I
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Fissaggio del cassonetto
- Praticare un cava nel controsoffitto verificando le dimensioni in tab.1 (FIG.3)
 - Calzare la base A del telaio di sostegno dell'apparecchio nel foro del controsoffitto e affrancarlo con le viti B adeguate (FIG.4).
 - Far fuoriuscire sufficientemente il cavo di rete dalla cava del controsoffitto per il successivo collegamento elettrico dell'apparecchio luminoso (FIG.3).

- Collegamento elettrico
- (Apparecchi con lampade AR111 attacco G53) - collegare il cavo elettrico di alimentazione 12V del trasformatore (230/12V) al morsetto posto sulla base dell'apparecchio, secondo lo schema (FIG.7), e il cavo di rete al primario (230V) del trasformatore.
 - (Apparecchi con lampade a vapori di alogenuri e sodio ad alta pressione attacchi "G8,5 e G12" e "Gx12.1") - collegare il cavo già cablato dell'apparecchio alla cassetta di alimentazione appropriata (FIG.8C) e il cavo di rete alla alimentazione 230V della cassetta (FIG.8A).
 - Inserire le 4 viti in dotazione negli appositi fori laterali dell'apparecchio e fermarle con gli O.ring in dotazione (FIG.4C).
 - Inserire la cassetta di alimentazione e l'apparecchio nel foro del controsoffitto (FIG.4) rispettando le distanze dello schema di (FIG.2).
 - Avvitare le viti (FIG.5).
 - Svitare la ghiera reggivetrol, inserire la lampada e riavvitarla la ghiera FIG.6.

GB
INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Fixing the housing
- Make a hole in the false ceiling after having checked the dimensions in table 1 (FIG.3).
 - Place the base A of the support frame of the light fixture in the hole of the false ceiling and fix it with screws B (FIG.4).
 - Leave a sufficient length of the mains cable outside the hole in the false ceiling for the electrical connection of the light fixture (FIG.3).

- Electrical connection
- (Light fixtures with AR111 lamps with G53 socket) - connect the 12V electrical cable of the transformer (230/12V) to the terminal on the base of the light fixture, as in the diagram of (FIG.7) and connect the mains cable to the primary terminal (230V) of the transformer.
 - (Light fixtures with metal halide and high pressure sodium lamps with respectively sockets "G8,5 and G12" and "Gx12.1") - connect the cable of the light fixture to a suitable control gear (FIG.8C) and connect the mains cable to the 230V terminal of the gear box (FIG.8A)
 - Insert the 4 screws in the holes on the sides of the light fixture and lock them with the O.rings (FIG.4C).
 - Insert the gear box and the light fixture into the hole of the false ceiling (FIG. 4), respecting the distances as indicated in (FIG. 2).
 - Tighten the screws (FIG. 5)
 - Loosen the ring which holds the glass, install the lamp and tighten the ring again (FIG.6).

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Mise en place du caisson
- Faire un trou dans le faux plafond en vérifiant les dimensions en tableau 1 (FIG. 3)
 - Mettre la base A du châssis de support de l'appareil dans le trou du faux plafond et le fixer avec les vis B (FIG.4)
 - Faire sortir un longueur suffisiente du câble de réseau du trou du faux plafond pour la connexion électrique de l'appareil d'éclairage (FIG.3).

- Connexion électrique
- (Appareils avec lampes AR111 avec base G53) - Connecter le câble électrique d'alimentations 12V du transformateur (230/12V) à la borne sur la base de l'appareil, selon le schéma (FIG.7), et connecter le câble de réseau à la borne primaire (230V) du transformateur.
 - (Appareils avec lampes à iodes métalliques et sodio haute pression avec base "G8,5 et G12" et "Gx12.1") - Connecter le câble de l'appareil à un boîtier d'alimentation approprié (FIG.8C) et le câble de réseau à l'alimentation 230V du boîtier (FIG.8A).
 - Insérer les 4 vis dans les trous latéraux de l'appareil et les fermer avec les anneaux O. fournis (FIG.4C).
 - Insérer le boîtier d'alimentation et l'appareil dans le trou du faux plafond (FIG.4) respectant les distances du schéma de (FIG.2).
 - Avviser les vis (FIG.5).
 - Dévisser l'anneau qui soutient le verre, insérer la lampe et avviser l'anneau (FIG. 6).

D
INSTALLATIONSANWEISUNGEN

- Den Kasten befestigen
- Die Abmessungen in Tab.1 kontrollieren und ein Loch in der abgehängte Decke machen (FIG. 3).
 - Die Base A des Halterrahmens der Leuchte im Deckenloch platzieren und mit den Schrauben B blockieren (FIG.4)
 - Eine hinreichende Länge des Netzkabels aussen dem Deckenloch lassen für den elektrischen Anschluß der Leuchte (FIG. 3).

- Elektrische Anschluß
- (Leuchten mit AR111 Lampen mit G53 Fassung) - das 12V Kabel vom Transformator (230/12V) an der Anschlußklemme auf der Base der Leuchte anschließen wie im Schema von (FIG.7) und das Netzkabel an der primäre Klemme (230V) des Transformators anschließen.
 - (Leuchte mit Metaldampf und Natriumhochdrucklampen mit Fassungen "G8,5 und G12" und "Gx12.1") - Das Kabel der Leuchte an einem geeigneten Vorschaltgerätekasten anschließen (FIG.8C) und den Netzkabel an der 230V Eingang des Vorschaltgeräts anschließen (FIG.8A).
 - Die 4 beigelieferten Schrauben in den Löchern auf den Seiten der Leuchte einführen und blockieren mit den beigelieferten O-Ringen (FIG.4C).
 - Das Vorschaltgerät und die Leuchte im Deckenloch einsetzen (FIG.4) und dabei die Abstände wie im Schema vom (FIG.2) beachten.
 - Die Schrauben festdrehen (FIG.5).
 - Die Ring mit dem Glas losschrauben, das Leuchtmittel installieren die Ring wieder festschrauben (FIG.6).

E
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Fisaje del cajón
- Hacer un agujero en el cielo raso, verificando las dimensiones en el cuadro 1 (FIG. 3)
 - Calzar la base A del marco de sostén de la luminária en el agujero del falso techo y bloquear con los tornillos B (FIG.4).
 - El cable de red dejado fuera del agujero del falso techo tiene que ser suficiente para la conexión eléctrica de la luminária (FIG. 3).

- Conexión eléctrica
- (Luminárias con lámparas AR111 con base G53) - Conectar el cable eléctrico del transformador (230/12V) con el borne en la base de la luminária, según el esquema de (FIG.7) y conectar el cable de red al primario del transformador (230V).
 - (Luminárias con lámparas halogenuro metálico y sódio alta presión con las bases "G8,5 y G12" y "Gx12.1") - Conectar el cable de la luminária al equipo eléctrico apropiado (FIG. 8C) y conectar el cable de red a la alimentación 230V del equipo eléctrico (FIG.8A).
 - Insertar los 4 tornillos fornecidos en los agujeros laterales de la luminária y bloquear con los O .ring fornecidos (FIG.4C).
 - Introduzca el equipo eléctrico y la luminária en el agujero del cielo raso (FIG.4), respetando a las distancias del esquema de (FIG.2).
 - Atornillar los tornillos (FIG.5)
 - Destornillar el anillo con el vidrio, instalar la lámpara y atornillar nuevamente el anillo (FIG.6).

MATRIX SC	DIMENS. CAVA AxB(mm)	SPESSORE CONTROFFITTO (S mm)
1	155x155	0 + 50
2	155x285	0 + 50
3	155x430	0 + 50
4	285x285	0 + 50

